散文小溪

中國之旅

•文/麥慧玲(加拿大)

春節期間，我們遊湊，看大全家中國很市是旅緊走讓馬我雖然四程城還界！

有「東方巴黎」美稱的上海市，繁華熱鬧。我們遊著塔上海外灘，畅眺珠之名的「東方高大明樓廈」及「金茂人山人海的地標」。

我們在廟，品嘗當和小吃，有臭豆腐和米酒湯圓。晚上乘船遊上海，看黃浦江的夜景。

第二天到杭州，坐古船遊西湖十景，西湖景色太美了，令人心曠神怡。

想的斷雷眼感直樣裡在白了親，一怎傳仙後進都方，就個蛇許最關全地。我是白和，海我些妙。

觀了杭州嘗餐欣園，品午，吃完州上蘇州晚蘇州蘇，往景，美味的宴。

第三天遊覽江南「大名園之一的漫步林園」，我們秀麗園有天堂，下有蘇杭」的美麗境地。

從小西湖，子遇法，這奇妙。

我還家茶，前門三用了彈。

第四天，這裡有很多古蹟和皇帝朱元璋代開國城牆。明代享溫蘇路慢慢走慢，飯吃蘇州人，說慢慢遊歡喜慢慢地趣了州市，平靜。

第四天，我們到了南京，和城帝，建十三座城侵城多下了很入很剩今世界上保存最完好、結構最複雜的古城堡。

傳說堡壘城門下埋了「聚寶盆」，如果把一兩黃金放在裡面，就會變成一大盆的黃金。

我們也去了夫子廟，跟上海小城隍廟小地方。

夫子廟不多兒和城隍賣的意。

但是夫子廟很多，晚上燈光燦爛。

這趟旅程很快就結束了，留在腦海的裡的盡是些美麗的好山好水，將來如果有機會的話，我一定會再去中國旅遊。

類似字分析

●引：4畫弓部，是指領、伸的意思；例引起；例引起大家的反感。

字詞研究

弓手：ㄍㄨㄥ ㄕㄡˇ善於射箭的人。

弓弦：ㄍㄨㄥ ㄒㄧㄢˊ弓上的弦。

弓蛇：ㄍㄨㄥ ㄕㄜˊ比喻以虛幻為真實。

弓腰：ㄍㄨㄥ ㄧㄠ舞蹈時彎腰的形狀。

弓鞋：ㄍㄨㄥ ㄒㄧㄝˊ纏脚女子所穿的鞋。

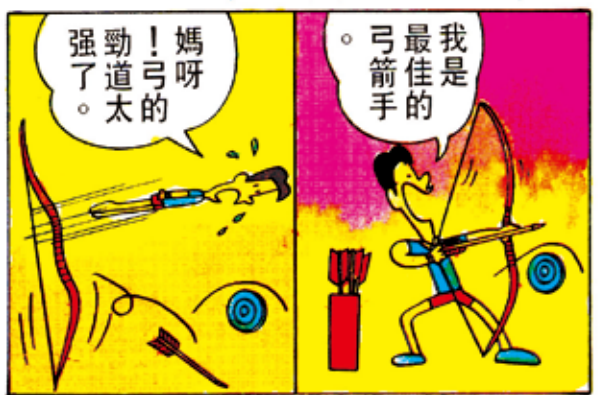
弓肩縮背：ㄍㄨㄥ ㄐㄧㄢ ㄙㄨㄛ ㄅㄟˋ比喻姿態不大方且不雅觀。

每日一字 博學館出版社/提供

弓 3畫弓部

注音·字義

ㄍㄨㄥ 名 射箭用的一種武器：例弓箭：他帶了一副弓箭，就到山上去打獵了。 形 彎曲：例弓鞋。



長島中華文協暨中校紙上壁報展

新年快樂

指導老師/余欣燕

•蔡靜娟

春節是中國最重要的節日，除夕圍爐時，我們會吃魚，代表年年有餘。吃年糕，代表年年高升。

大年初一，我們會穿上新衣服，迎接新的一年。我們還會放鞭炮，趕走霉運及不吉祥的事物。

春聯通常會用毛筆寫在紅紙上，然後貼在門口，讓大家感受春節的氣息。最讓小孩高興的是長輩會發紅包，小孩會興奮地向大人拜年。

春節有三至十五天的假期，它的到來，都會讓大家覺得喜氣洋洋，心裡欣喜，充滿希望！

•李瑞聖

一年一度的春節來臨了！我們全家會團聚在一起，圍爐吃年夜飯，互相拜年。爸爸、媽媽也會發給我們壓歲錢。

春節後，我就多了一歲。新的一年，我希望自己對家人好一點，也要努力讀書。許下新年新希望後，今年我一定會很用功！

•江泰賢

我喜歡中國新年，因為人人可以拿紅包，每年外公、外婆都會給我和弟弟好幾百元的紅包。

新年期間，爸媽和朋友通常會在餐廳吃飯，大人們都會給小孩紅包，身為小孩，真的好幸福！

•呂威宏

今年春節，我收到很多紅包，有兩個是爺爺、奶奶給的，另外一個是爸爸給的，總共收到兩百元。這些紅包要存起來，以後可以買我想要的東西，例如書和玩具。我很喜歡過年，因為可以收到很多紅包。

•陳效儒

新年又到了！每年我都會跟爸媽拜年，祝他們新年快樂，身體健康，爸媽就會給我一個紅包。

紅包是紅色的，代表吉祥好運，也傳遞快樂和希望的意義。

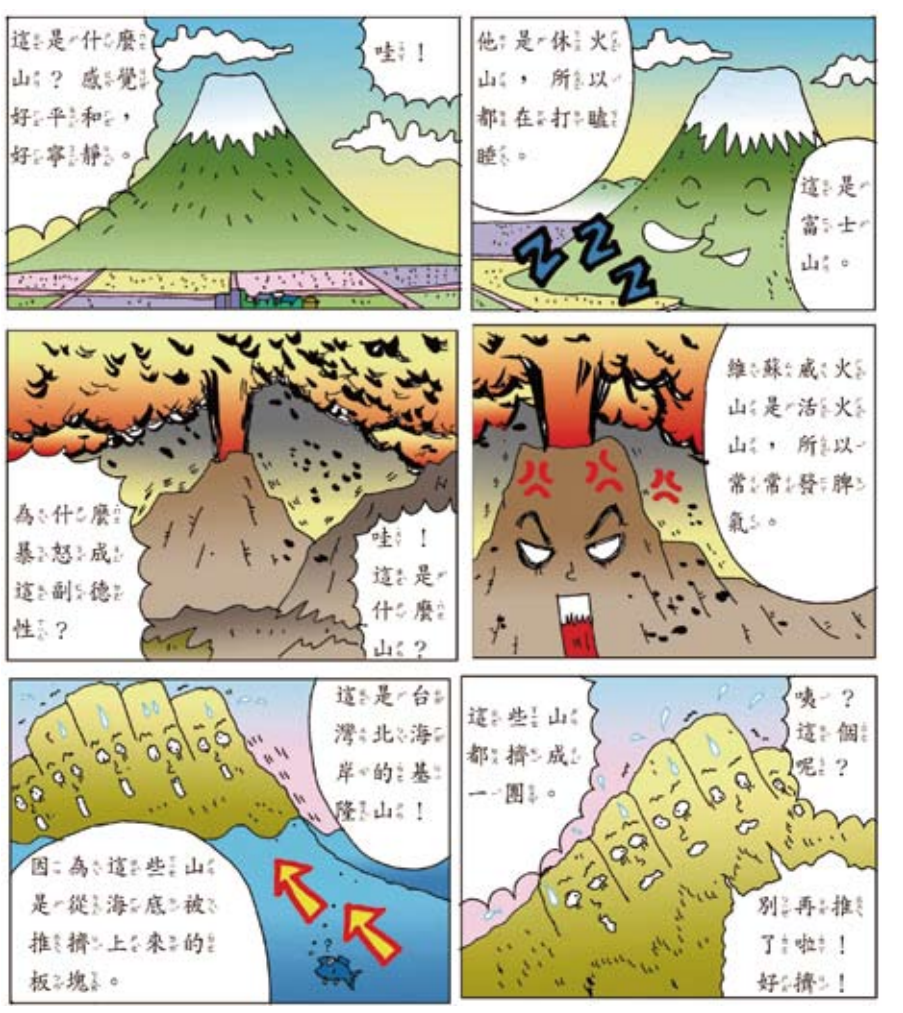
•呂威宏

每年春節，我們全家都會去親朋好友家吃飯，也會向長輩拜年。

叔叔對我很好，都會給我一些糖果和食物，讓我可以帶回家品嘗。

百物村

©弗列斯特 作品©



每日英語充電站

奇異準備輸出新產品：户外禁菸令 4-4

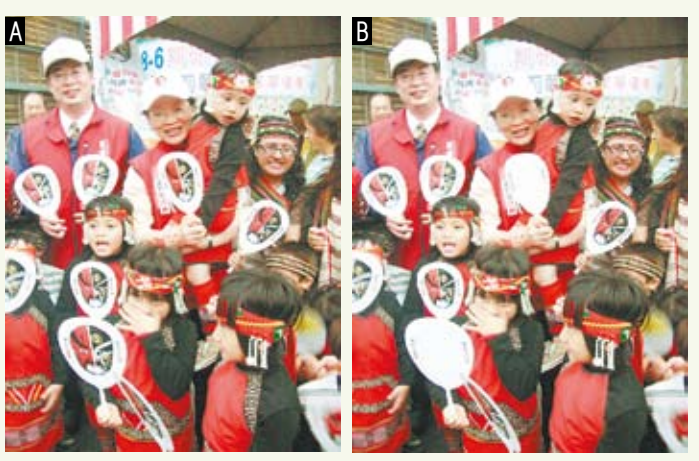
Smoking has become increasingly unpopular in the United States in recent decades, with many businesses and municipalities banning smoking indoors. Some U.S. universities, hospitals and parks have banned smoking outdoors.

近幾十年來，美國愈來愈排斥抽菸，許多企業和都市禁止室內吸菸。有些大學、醫院和公園更禁止室外吸菸。【路透社】

中文	泰文
(1) 爸！釣線纏在一起，幫我解開好嗎？	1. คุณพ่อ สายเบ็ดเกี่ยวกันเสียแล้ว ช่วยแก้ให้ผมหน่อยได้ไหม ?
(2) 要自己動手做，不能老是依賴人家幫忙。	2. ต้องทำด้วยตนเอง อย่าอาศัยคนอื่นช่วยอยู่ร่ำไป
(3) 我解不開嘛！	3. ผมแก้ไม่ออกนี่
(4) 慢慢來，不用急，越急越解不開。	4. ค่อย ๆ ทำ อย่าใจร้อน ยิ่งใจร้อน ยิ่งแก้ไม่ออก
(5) 是的，爸爸！	5. ครับ คุณพ่อ
(6) 釣魚就是訓練耐心，對你也是一種磨鍊啊！	6. การตกปลาเป็นการฝึกความอดทน เป็นการฝึกฝนลูกอีกอย่างหนึ่งเหมือ

大家來找碴

遊戲規則：請對照AB兩圖，找出5個不同處。



數獨 SUDOKU 動動腦

http://www.1emo.dk/sudoku/

	3		9		2		6	
		8				2		
4								7
1	7			5			4	3
			3		4			
2	4			6			7	5
9								4
		7				9		
	2		7		6		5	

說明：將數字1-9填入每個小格裡，使每一行，每一列的每一個方框裡都沒有重複的數字。右為本期解答。

7	3	5	9	1	2	4	6	8
6	1	8	5	4	7	2	3	9
4	9	2	6	8	3	5	1	7
1	7	9	2	5	8	6	4	3
5	8	6	3	7	4	1	9	2
2	4	3	1	6	9	8	7	5
9	6	1	8	3	5	7	2	4
3	5	7	4	2	1	9	8	6
8	2	4	7	9	6	3	5	1

找碴解答：